



Sprachmittler*innen für gemeinnützige Einrichtung gesucht.

Die Behandlungsinitiative Opferschutz (BIOS-BW) e.V. ist eine beim Oberlandesgericht Karlsruhe ansässige gemeinnützige Einrichtung, die sich mit therapeutischem Schwerpunkt vor allem für den präventiven Opferschutz einsetzt. Im Rahmen von verschiedenen Projekten und Tätigkeitsfeldern baut BIOS-BW dabei auf drei Säulen:

- **Direkte Unterstützung durch die therapeutische Hilfe für betroffene/traumatisierte Menschen.** Hierzu gehört vor allem die Versorgung von Betroffenen von Sexual- und Gewaltstraftaten in einer Traumaambulanz oder in einem unserer psychosozialen Zentren.
- **Präventive Unterstützung damit es nicht zu einer Tat kommt.** Diesem Ansatz wird BIOS-BW durch Therapieangebote für Personen gerecht, die befürchten, eine Gewalt- oder Sexualstraftat zu begehen. Insoweit unterhält der Verein auch ein bundesweit einmaliges Krisentelefon. Zudem bietet der Verein auch über - von ihm betriebene Forensische Ambulanzen - rückfallpräventive deliktorientierte Therapien für bereits abgeurteilte Sexual- und Gewaltstraftäter an.
- **Informative Unterstützung durch Kommunikation, Forschung und Weiterbildung.** Hier engagiert sich BIOS-BW auch politisch durch die Mitwirkung an Forschungsarbeiten, die Erstellung von Gutachten, durch Weiterbildungsangebote sowie durch Informationsveranstaltungen.



Für die psychosoziale Versorgung von psychisch belasteten Geflüchteten in unserem **Psychosozialen Zentrum Nordbaden** mit Hauptsitz in Karlsruhe, suchen wir an den Standorten **Heilbronn, Heidelberg, Pforzheim Mannheim und Karlsruhe** zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Sprachmittler*innen mit Farsi-Kenntnissen (m/w/d) für Übersetzungsarbeiten im Kontext der psychosozialen Versorgung auf Minijobbasis (450 €).

Erwünschtes Profil

- Interkulturelle Kompetenz und Sensibilität
- Gute Sprachkenntnisse in Farsi
- Kenntnisse im Bereich der EDV und des Verwaltungsmanagements
- Idealerweise Erfahrung in der Übersetzungsarbeit im Kontext der psychosozialen oder medizinischen Versorgung.
- Idealerweise weitere Sprachkenntnisse in einer weiteren relevanten Fremdsprache Dari, Paschto, Türkisch, Arabisch, Kurdisch, Französisch

Wir bieten Ihnen

- Eine motivierende Teamatmosphäre mit flexibler Terminplanung
- Möglichkeiten zur internen/ ggf. externen Fortbildung.

Wir legen Wert auf

- Ausgeprägte Team- und Kommunikationsfähigkeit, Kollegialität und respektvolle Zusammenarbeit
- Einfühlungsvermögen und Verantwortungsbewusstsein
- Flexibilität
- Zuverlässigkeit
- Interkulturelle Sensibilität.

Ihre Aufgabenbereiche

- Sprachmittlung im Kontext der psychosozialen Versorgung mit Schwerpunkt Farsi
- Betreuung des Verwaltungsablaufs des o.g. Aufgabengebiets.

Hinweis: Für BIOS-BW e.V. gilt die einrichtungsbezogene Impfpflicht nach aktuellem Infektionsschutzgesetz.

Interessiert? Dann senden Sie bitte, unter Angabe des Stichworts „DolmetscherIn“ sowie Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins Ihre Bewerbung vorzugsweise per Email an bewerbung@bios-bw.de oder per Post an die **Behandlungsinitiative Opferschutz (BIOS-BW) e.V.** z. Hd. Prof. Dr. Thomas Hillecke, Pedram Badakhshan, Schlossplatz 23, 76131 Karlsruhe. Bei Fragen wenden Sie sich gerne an: +49 (0) 178 512 3605 (Frau Sabrina Sengle).